Juli 23, 2015
www.awemainta.com
noticia@awemainta.com
facebook.com/awemainta
tel: 583-1400



AWEMainta

Rossini Ras

coriendo stage den 'kombuis' na Mariniers Kazerne

Pagina #16

Hulanda y Aruba ta discuti puntonan pa haya consenso riba ley di CAFT

MASKE cu Raad van Advies a duna di conoce cu e concepto di ley pa cu CAFT, ta inconstitucional, ta keda na Gobierno di Hulanda hunto cu esun di Aruba cu ta discuti riba e puntonan pa yega na un consenso pa cu e ley aki.
RvA a bisa cu e forma cu e ley a ser hinca na Aruba ta inconstitucional, loke nifica cu mester bay na un nivel mas halto, y como tal ta delibera cu Hulanda.
Si nan ta keda cla pa 1 di augustus awor, casi sigur esey no t'e caso, pero e no nifica nada y sigur lo no ta funesto pa Aruba, manera tin hende kier pretende di ta.

No por regla ley di CAFT den un landsverordening y esaki a keda participa pa RvA y mester keda regla na un nivel mas halto. Asina Minister di Finanza, mr. Angel Bermudez a declara na AWEMainta.
Sin ainda cu e concepto aki a yega Parlamento, tin Parlamentario a bin ta declara cu RvA a califica e concepto desastroso, pero ora cu puntra dicho Parlamentario si el a lesa dicho concepto, el a bin admiti cu ta riba algun website el a tuma nota di esaki.

Aparentemente tin algun Parlamentario ta haci nan trabao a base di loke sali publica, sin busca informacion nan mes.
"Ami si a mir'e y e no ta dje desastroso ey," Minister Bermudez a declara. El a agrega cu e conseho di Raad van Advies ta uno amplio caminda e.o. nan ta conseha y identifica cierto conflicto den e diferente paragraafnan di e concepto y puntonan cu mester elabora riba nan pa solucionanan. Mester consulta bek cu Hulanda tocante e conflicto pa cu e situacion cu asuntonan constitucional. Esaki mester tuma lugar den e simannan benidero como cu hopi di e personanan tanto na Aruba como Hulanda, kende ta envolvi, ta cu vakantie actualmente.

Na Aruba tambe nos Parlamento ta cu reces te cu dia 14 di augustus y di otro banda e ley ta uno formal, y esaki kiermen cu e por haya forsa retroactivo, pues no necesariamente e mester wordo trata y pasa den Parlamento prome cu dia 1 di augustus p'e ta vigente for di e fecha ey.
E ley ta regla e colegio Arubano di supervision financiero (CAFT) y ta contene cierto norma cu ta valido pa finansa publico di Aruba pa cumpli cune y asina den e añanan benidero yega na un finansa publico duradero.



Finalisando, a puntra Minister Bermudez tambe tocante e reclamo di parti di algun Parlamentario cu ta exigiendo mas transparencia, como cu nan no a wak e concepto di ley cu a bin pega n'e acuerdo cu Gobierno a firma cu Hulanda.
E mandatario a splica cu e no ta wak un problema cu esaki y normalmente e procedura ta cu Gobierno ta entrega e pakete completo cu conseho di Raad van Advies na Parlemento ora e ley ta cla y e ta kere cu Gobierno lo sigui e procedura normal aki den e caso aki tambe.

CANDIDATO

Minister mr. Angel Bermudez a confirma cu Conseho di Minister di Reino a aproba e candidature di Aruba, sr. Robert (Chobby) Croes pa forma parti di CAFT, cu probablemente lo bira oficial 1 di augustus awor.
E concepto di ley, cu t'asina tanto den discusion ta riba varios punto, unda mester determina, autoridad di esnan envolvi den dicho organo.

Departamento Huridico di Gobierno, hunto cu algun otro experto di Gobierno ta trahando riba e concepto nobo, hunto cu e expertonan di Hulanda. No necesariamente mester keda cla 1 di augustus awor, e por algun siman despues, contal e partidonan envolvi por biba cu e conclusionnan.
Na final Parlamento mester aproba esaki. Copia di e conclusion di RvA, no a yega Parlamento ainda.

Tabata fraccion di PDR, via di su lider, Andin Bikker a manda un carta pa haya copia di e lehy y e conclusionnan di RvA.
Miembronan di fraccion di AVP cu no ta responsabel pa 'bulldoze' e ley, y Parlamento mester trata esaki sin mas, cu lo bira despues di reces.

No tin cuestion cu si pa dia 1 di augustus awor, no keda cla cu aprobacion di e leynan cu ta rigi CAFT, lo nifica cu Gobierno di Reino lo impone un KB of un AMvR riba Gobierno di Aruba.

Staff di Elmar ta den accion

Mediador a presenta un protocol







DESPUES di basta dia sin un conflicto laboral, ayera un grupo di miembronan di staff di N.V. Elmar a bay den accion.
Motibo di e accion aki ta cu gerencia di N.V. Elmar a tuma un decision unilateral, esta si a consulta e.o. e sindicato cu ta representa staff di N.V. Elmar.

Un grupo di 28 miembro di staff di N.V. Elmar a bay den accion. Manera menciona, esaki lo ta pa motibo di un decision unilateral di gerencia, unda e.o. kier amplia nan responsabilidad y inclui nan tambe bao di SVb. Segun Presidente di sindicato Alvast, Raymond Maduro, gerencia a tuma un desicion riba un aspecto di SVb sin consulta cu e sindicato. Segun Raymond Maduro, no tin nada contra pa cambio asina, contal cu nan haya participacion.

Mientrastanto miembronan di staff a duna di conoce cu nan lo keda protesta te ora cu gerencia resolve e problema.
Ayera tardi, Mediador di Gobierno a cay den e conflicto aki y a convoca un reunion, pa busca un solucion di e diferencia di opinion cu a surgi.
Nos a trata di haya Mediador di Gobierno, Anselmo Pontilius, pero sin resultado.

Despues di e reunion cu a dura basta largo, nos a papia cu Mediador di Gobierno, Anselmo Pontilius, kende a bisa cu dificilmente Mediador di Gobierno por stipula maneho pa gerencia, pero e tin comprension p'e puntonan di e sindicato, Alvast.
El a prepara un protocol di 6 punto, pero cu no a keda firma ayera tardi, pasobra tanto e sindicato Alvast, kier consulta cu nan consehero huridico y awe mainta lo consulta cu e miembronan, pa determina e proximo paso.
Di banda di gerencia di N.V. Elmar, nan tambe kier consulta cu nan abogado, prome di firma cualkier proposicion manera proponi pa Mediador di Gobierno.

Di acuerdo cu Anselmo Pontilius, awe mainta 11 or, nan a keda di bin bek mesa, pa tende kico t'e decision di e respectivo partidonan.
E Mediador a haci un apelacion n'e sindicato Alvast, pa convence e trahadornan pa reanuda trabao awe, mientras lo busca un solucion, pero e sindicato a rechaza esaki. A pidi p'e trahadornan no bin para pafo na N.V.Elmar, pero manera menciona awe mainta, lo tin un reunion convoca pa 7 or di mainta, pa consulta cu e trahadornan riba e proposicionnan cu tin riba mesa.

Si miembronan di Alvast bay di acuerdo y depende di e conseho di nan abogado, lo por reanuda trabao awe ainda.

Un biaha mas, no t'e trahadornan di N.V, Elmar ta den accion, pero miembronan di staff, maske cu e miembronan di UEA, sindicato di demas trahadornan tambe ta sigui e desaroyo aki di serca.

Gina Maduro a ripiti opinion di e sindicato

For di un principio ABV ta CONTRA un di tres Director pa Dr. Horacio E. Oduber Hospital



MASKE cu Sindicato di Enfermeria den Salud (ABV) ta bisa cu for di un principio, nan ta contra di nombramento di un di 3 Director pa Dr. Horacio E. Oduber Hospital, e proceso cu ABV ta debidamente na altura di dje, a sigui su curso, te cu awor tin dos candidato.
E Comision di Seleccion a keda cu 2 candidato, pero lamentablemente ningun ta Arubiano, dunando e impresion cu no por haya un Arubiano capacita.

E hecho aki a pone cu Presidente di ABV, Gina Maduro reacciona riba e declaracion di Minister dr. Alex Schwengle, kende a bin admiti cu 'no tin Arubiano capacita p'e funcion aki pa bira e proximo Director di Dr. Horacio E. Oduber Hospital".
E hecho aki, ta un pilder dificil pa guli, cu den e era aki, no tin un Arubiano capacita y esaki a pone Gina Maduro, Presidente di ABV bolbe ripiti opinion ya expresa, esta for di un comienso ta contra un di tres Director.
Dia cu e Hunta di Supervision anterior a purba bin cu sr. Halley, tabata ABV a para fuerte y tabata contra entrada di un di tres director. No tin ningun argumento valido pakico Hospital mester di un di tres Director.

Kico t'e balor agrega? Si analisa ta cu nos tin un hospital asina chiquito, no mester tanto hende na timon, e.o. un Director Financiero, un Director Medico y awor un Gerente General, cu nan payroll ta pisa riba presupuesto di Hospital. Den pasado recien, a start un dialogo entre diferente stakeholder y Minister Schwengle unda cu ABV a bin cu un 'expert raport tocante organisatie structuur y unda cu e conclusion di e raport aki ta mustra cu no mester di un di tres director.
E unico alternativa cu ABV ta mira un di tres Director ta den future, si Instituto Medico San Nicolas (IMSAN) y HOH uni, pero Imsan ta un identidad riba su mes caba.
Pesey ABV ta haya cu pa bin cu un di 3 Director ta un gasto inecesario y cu e salario aki por uza esaki mas eficiente y pone mas enfermero na cama di paciente.

CAO
Pa loke ta trata e CAO, esaki ta tranca. For di comienso di maart 2015 ABV ta na mesa cu gerencia di HOH pa negocia un CAO nobo.
E CAO actual a caduca dia 1 di juli ultimo y te ainda partidonan no por haña otro na mesa. Ambos partido a dicidi di pone Mediador di Gobierno unda a keda palabra cu dia 18 di augustus awor lo continua cu e negociacion di CAO.

E problema cu no ta un secreto pakico no e partidonan no por haya otro, ta pasobra no tin placa pa CAO, pero si tin placa pa bin cu un di tres Director. Pesey ABV ta laga sa, cu si no tin placa pa empleadonan di HOH, no por tin placa pa un di 3 Director. ABV lo keda para firme contra un di tres Director, segun Gina Maduro.

Amsterdam Manor Beach Resort a ricbi nan EarthCheck Master Achievement Award

RECIENTEMENTE Amsterdam Manor Beach Resort a ricibi nan Master Achievement Award pa di dos biaha for di Earth Check representando mas di 15 aña consecutivo ricibiendo e certificado menciona. Amsterdam Manor Beach Resort a ricibi nan prome certificado di EarthCheck Certification na aña 2000 y actualmente t'e único hotel na Aruba cu a logra esaki. Pa obtene e Earthcheck Master Achievement Award ta rekeri un compromiso extenso di ful e personal pa por logra ricibi mihor resultado den termino di sostenibilidad tur aña.

Amsterdam Manor Beach Resort semper a mustra hopi dedicacion pa por destaca como un resort sostenible y nos ta hopi contento cu award aki Jullian Jaramillo, EarthCheck Coordinator di Amsterdam Manor Beach Resort ta comenta. EarthCheck ta un programa diseña especialmente p'e industria turistico y biahe. Tambe nan ta pone enfasis riba e factornan importante manera consumo di awa, energia, produccion y e compromiso cu nan tin. Pa mas informacion di EarthCheck bishita nan pagina web www.earthcheck.org of e pagina di web www.amsterdammanor.com of nan pagina di Facebook: www.facebook.com/AMBRARUBA.





Director di Douane, sr. Ricky Croes

Maneho di Douane ta pa trece mas placa den caha di Gobierno y protehe y mantene siguridad na Aruba

DEN entrevista cu sr. Ricky Croes, Director di Cuerpo di Douane, e ta duna di conoce cu awor Douane ta bayendo den un sistema mas modero cu e intencion pa trece mas placa den caha di Gobierno y protehe y mantene siguridad na Aruba, hunto cu otro tareanan cu tin como douanero.

"Pa aña nos ta genera entre 300 pa 350 myon pa e caha di Gobierno na invoerrechten, azijnzen y dienstverlening," sr. Ricky Croes ta bisa. E tarea prinicipal di Cuerpo di Douane ta pa percura pa nada ilegal drenta Aruba entre otro mester hiba un maneho pa sigura cu Aruba ta liber di droga, di carninan contamina, contrabando di productonan y tambe mester preveni entradada di cantidad di placa cu no ta wordo declara.

Ademas, Douane mester duna servicio y mester zorg pa tur comerciante duna nan declaracion corecto sin comete niun fraude. Douane mester zorg pa Gobierno haya su entrada dor di e invoerrechten y azijnzen.

Tin temporada unda Douane ta mas druk y esaki ta depende con economia ta draai. E variacion di importacion ta depende di e comsumidornan. Den temporada di Carnaval of durante cierto temporada di aña, tin mas importacion di bebidanan alcoholico. E comerciante ta importa segun e demanda di cada temporada. Pa mehora e control y zorg pa genera mas entrada, a introduci e sistema electronico digital y Asycuda na unda e comerciante por haci su declaracionnan mas facil y ta haci cu e controle ta bay bira mas administrativo y menos control fisico. "Nos ta bezig ta duna nos personal mas training pa asina facilita e trabou administrativo. Tin varios opleiding ta tumando lugar pa prepara nos ambtenaarnan pa drecha e servicio na e comerciantenan y no solamente esaki lo subi salario di e ambtenaarnan sino e lo trece tambe mas placa den caha di Gobierno," sr. Ricki Croes ta declara. Douane tin un scanner di container, pero e falta algun pieza. Ora e drenta bek den servicio por haci e trabou mihor ainda. E container ta pasa den e scanner y e douanero sinta ta gelink cu e sistema di Asycuda na unda por mira mesora tambe si tin algo robez.

Actualmente tin 210 persona den dienst di Douane pero segun sr. Ricky Croes, esaki toch no ta sufieciente mirando e desaroyonan creciente cu tin rond di Aeropuerto of Waf dus tin e necesidad pa engrandece e personal tambe. Un otro plan pa mehoracion cu Douane ta trahando riba dje ta e posibilidad pa tur douanero carga arma. Na tur pais sa mira personal di Douane arma. Sr. Ricky Croes ta pensa cu a yega momento pa awor atrobe cuminsa prepara douanero na Aruba pa carga arma. Pa esaki socede mester duna un bon training prome hunto cu un test sicologico.

Centro di Bario Playa Pabao cu:

Nochi di Pelicula

AWE diahuebs, 23 di juli, directiva di Centro di Bario Playa Pabao, ta organisa "nochi di pelicula" p'e muchanan di Playa Pabao y di Aruba engeneral. E anochi di pelicula ta completamente gratis cu e posibilidad pa cumpra popcorn, hotdog y refresco na prijsnan di famia.

Ta cuminsa cu e pelicula pa 7'or pm y lo termina 8.30 pm. Pues esaki ta un bon manera pa nos muchanan gosa di nan vakantie.

Un invitacion ta bay na mayornan pa compaña nan yiu(nan) y bin disfruta di e "nochi di pelicula" na Centro di Bario Playa Pabao".

Cuerpo Policial di Hulanda impresiona cu Polis di Aruba





E SIMAN aki, Cuerpo Policial di Aruba tabata anfitrion di Alto Comisario mr. Gerard Bouman, kende t'e hefe maximo di "Nationale Politie" di Hulanda.
Bouman t'e prome persona cu a wordo nombra y huramenta pa Minister Opstelten di Seguridad y Husticia den e funcion di "Eerste Hoofdcommissaris" di Hulanda, despues cu a unifica tur Cuerpo Policial regional di Hulanda den un organisacion cu ta conecta e "eenheden", o sea e unidadnan, den un Cuerpo Policial Nacional.

Gerard Bouman ta wordo compaña durante di su programa di bishita pa Martine Vis, kende ta Plaatsvervangend Politiechef pa Eenheid Rotterdam, kende ta bin Aruba cu mas frecuencia pa traha riba trainingnan pa Cuerpo Policial di Aruba y pa cu diferente area di colaboracion entre Aruba y Hulanda, pero tambe entre Aruba y e otro islanan di Caribe Hulandes.
Gerard Bouman a expresa durante di e proceso di sera conoci cu diferente unidad di Cuerpo Policial di Aruba, cu el a keda hopi impresiona p'e profesionalismo di e "Arrestatieteam" di Aruba.
E team a dun'e un demostracion di nan trabao y el a haya cu nan ta traha ne un nivel comparabel cu e standard Hulandes. El a menciona cu e ta na altura tambe cu recientemente na Aruba a tuma lugar un training cu colaboracion di coleganan di Hulanda.

E Alto Comisario di Polis di Hulanda a comenta cu loke e kier mira den e proximo periodo ta mas inversion den Sint Maarten.
Mester analisa con por coordina asistencia for di e otro paisnan den Reino, cuminsando cu Aruba pa inverti mas energia n'e isla pa combati criminalidad, e.o. pa medio haci Recherchesamenwerkingsteam (RST) mas fuerte hunto cu Cuerpo Policial di Aruba, el a bisa.
El a agrega cu e ta spera cu esaki ta wordo logra prome cu fin di e aña aki.
Gerard Bouman a añadi cu tambe mester sigui cu mas inversion den trainingnan hunto pa combati criminalidad.

Martine Vis a splica cu e ta na Aruba cu mas frecuencia y semper ora e drenta oficinanan di Cuerpo Policial ta manera cu e ta yega su cas.
Su tareanan ora e bin Aruba ta ensera principalmente e topico "colaboracion", tanto den e sentido di traha hunto, como den e parti di organisacion di cursonan pa yuda e Cuerpo Policial local cu su desaroyo.
E colaboracion ta bira cada dia mihor, Vis a subraya. Esaki ta algo bon, pasobra vice versa e organisacionnan por siña di otro; Hulanda por siña di experiencianan cu ta bay bon na Aruba y di su banda Hulanda – como cu nan tin un cuerpo hopi grandi, ta contribui cu conocemento pa medio di trainingnan, pero tambe ta invita p.e. pa agentenan policial ricibi cuponan como "stagiaire" den diferente unidad specialisa na Hulanda.
E cooperacion ta extende naturalmente tambe den e area di "gara criminalnan", esta e parti operacional, el a agrega.

Actualmente entre e areanan di colaboracion cu tin proyectonan andando ta, Departamento di "Bario Regisseurs" (Polis di Bario), con pa traha basa y guia pa informacion (informatiegestuurd werken) y un proyecto pa "officier van diensten", Vis a splica.
Alto Comisario di Aruba, esta mr. Adolfo "Dolfi" Richardson a prepara un programa bastante extenso p'e bishita di su colega di Hulanda.
A inclui diferente demostracion manera esun di e Arrestatieteam y e Team di Polis Maritimo cu ta percura pa mantene e fronteranan sigur. Ademas, el a presencia un accion di control riba caya.

Alto Comisario Richardson a keda hopi contento cu e observacionnan di parti di Bouman, kende ta conoci como un persona cu no ta wordo impresiona liher, pero tabatin bon cos pa bisa di e Cuerpo Policial di Aruba.
E bishita aki tabata uno hopi importante, particularmente, pasobra e relacion entre Hulanda y Aruba ta hopi estrecho y ta bon p'e Alto Comisario Hulandes por observa y wak pa su mes kico e desaroyonan ta den e region.
Mr. Dolfi Richardson a splica cu un gran parti di e encuentro tabata dedica na comunicacion, comparti informacion y deliberacion riba cierto "vraagstukken".
Hulanda ta pone hopi medio y conocemento na disposicion di Aruba y ta bon pa tin oportunidadnan manera un bishita asina pa por mustra tambe con e situacion ta localmente y con e medionan y conocemento ta wordo aplica.

Gerard Bouman tin un carera impresionante den husticia y un experiencia y experticio amplio for di Polis pa Ministerio Publico. Bouman a cuminsa su carera cu Gemeentepolitie Rotterdam na edad di 17 aña y despues di a completa su estudio di ley a bay traha pa Ministerio Publico.
Na aña 1998 el a bira Hoofdofficier van Justitie na Middelburg y na aña 2000 el a sigui su carera na Den Haag.
Na 2003, a regresa den Polis, como Alto Comisario di Politie Haaglanden y for di 2007 te cu 2011, e tabata hefe di "Algemene Inlichtingen- en Veiligheidsdienst.
El a wordo pidi pa bolbe cu Polis na 2011 y riba dia 3 di januari 2013, Gerard Bouman a huramenta dilanti di Minister Opstelten como e prome "Hoofdcommissaris" di Nationale Politie.

Curpa di hende homber carbonisa haya den auto na Koraal Tabak



WILLEMSTAD – Ainda diamars ultimo, tabatin un publicacion den un di e medionan na Corsou cu ta haci mencion cu eliminacion di Visa, lo no trece e turista cu Corsou lo desea. Nificando cu hopi di esnan cu no ta bin na remarke pa haya Visa, tin caminda liber pa yega Corsou y pueblo lo tuma di esaki.

Awor Polis ta haciendo investigacion relaciona cu persona carbonisa cu a ser haya den vehiculo na candela na Koraal Tabak.

Tabata alrededor di 7or ayera mainta cu Polis y tambe Cuerpo di Bombero a ricibi notificacion cu tin un Kia Picanto na candela na Koraal Tabak.

Sinembargo na yegada di e prome patruya, nan a tuma nota cu tabatin un persona den dje, un homber kima.

Mesora a pidi Brandweer pa no muha vehiculo ni nada p'asina purba cuida posibel detayenan p'e investigacion. E homber ta drumi den e vehiculo, y el a kima completo. TOD ta haciendo e investigacion necesario. Posiblemente ta trata di un crimen.









Anochi informativo exitoso di Aruba Mural Projects pa artistanan cu kier participa

DIAMARS anochi a tuma luga un anochi informativo pa tur e artistanan cu lo kier forma parti di e proyecto di arte publico na San Nicolas cu yama Aruba Mural Projects.

Cu un entusiasmo y interes grandi, artistanan di nos isla a topa na Scol di Arte pa tende un poco mas di e proyecto.

Un di e artistanan cu tabata presente na e anochi informativo aki ta e conocido Mo Mohamed. E ta urgi e publico amante di arte pa brasa e proyecto aki. E ta comenta cu e presentacion tabata uno magnifico. Sr.

Mohamed ta bisa: "AMP lo ilumina San Nicolas. Na e momento aki mi ta ocupa cu varios proyecto simultaneo cu ta impedi mi participacion, pero mi ta sostene e proyecto. Nos mester di e entusiasmo di hobennan manera mi ta mira den e proyecto aki, cu ta trece ideanan fresco y mas importante busca forma pa e ehecutanan."

E ta sigui comenta cu durante e anochi a topa cu hopi cara nobo di artistanan hoben cu hopi potencial. Sr. Mohamed ta finalisa bisando "Esaki ta mustra cu Aruba ta rico na talento y nos mester brasa e oportunidad cu Aruba Mural Projects ta trece cu ne."

Durante e anochi informativo artistanan presente por a cera conoci cu e proyecto y ki e vision ta pa e murayanan na San Nicolas y a ricibi tambe informacion general di participacion. Intencion ta pa e artistanan cu tin un pasion pa arte y cultura di nos isla, pa nan participa den Aruba Mural Projects y traspasa conocemento na nos futuro generacion.

Armando Goedgedrag ta un otro artista conoci cu tabata presente. Locual a sobresali di e presentacion segun Goedgedrag ta, e union entre artistanan pa ehecuta e proyecto aki. Sr. Goedgedrag ta comenta:

"Den cultura di Aruba, arte ainda tin un espacio chikito. Pa mira e interes y colaboracion entre artistanan ta algo hopi bunita. E ta un momento cu por contribui na futuro artistanan, pa mustranan kico bo por haci cu bo talentonan y creatividad.

E ta un oportunidad tambe pa trece padilanti bo originalidad, crea algo unico pa bo isla."

Otro siman ta bay tin un exposicion di Aruba Mural Projects, unda e participante hobennan cu ta formando parti di e proyecto ta demostra tur locual nan a siña den e prome tayer di AMP.

Riba e mesun anochi aki lo haci e seleccion oficial di e artistanan cu ta bay forma parti di Aruba Mural Projects.

E proyecto ta hayando hopi atencion y comunidad completo ta ansioso pa mira e artenan riba e murayanan na San Nicolas.

Por sigui e desaroyo di Aruba Mural Projects di cerca riba nan pagina di Facebook/ ARUBAMURALPROJECTS.





Minister di Husticia, mr. drs. Arthur Dowers

A bishita prison na Nieuwegein na Hulanda

UN di e bishitanan cu Minister di Husticia di Aruba, mr. drs. Arthur Dowers a haci durante su estadia na Hulanda tabata un bishita n'e prison na Nieuwegein Hulanda
E ta un prison hopi mas grandi cu esun di nos aki na Aruba. Un balor agrega n'e bishita aki ta cu e mandatario tabatin e oportunidad pa topa cu e Director cu a traha na Corsou como asistente di e Director pa mas di 5 aña y ta bek recien na Hulanda.
A puntre riba su experiencia di su trabou den un prison den nos region, kico tabata e partinan dificil pa e por a cumpli cune mirando cu e tambe tabatin un encargo pa sostene prison pa yega n'e normanan cu ta wordo stipula p'e comision contra tortura di prisoneronan (CPT).

E mandatario a mira den e prison, cu ta uno comparabel cu esun cu tin na Zoetermeer, mirando su construccion di "kruisbouw gevangenis". Locual cu a resalta n'e prison aki ta cu aki tin cantidad grandi di personal cu hopi aña di experiencia y con nan ta atende cu e detenidonan cu tin den e institucion aki.

"Un cos cu a cambia segun nan ta cu na Hulanda mescos cu tabata e caso cerca nos, antes bo tabatin hopi poder como trahador di prison riba e detenido, pasobra no tabata mucho cla ta kico t'e derecho y su obligacionnan.
Awor e sistema a cambia na Hulanda caminda cu tur cos den ley ta hinca den e reglanan di e institucion cu na momento cu un persona drenta prison, e sa kico e por spera y ta wordo spera di dje durante su encarcelacion".
Ta depende n'e persona si e ta comporta su mes conforme reglanan y si e ta progresa den e proceso di rehabilitacion. Esaki ta pone cu locual tabata causa tension antes den e prison, awor no tey mas, e mandatario a splica.

E prisonero ta haya di compronde for di momento di su entrada den e institucion, cu e tin cu comporta su mes di e forma stipula p'e prison, y na momento di no-cumplimento di esaki, lo tin sancion contra su persona. E sancionnan ta wordo tuma hopi liher y consecuentemente na momento cu un prisonero no tene su mes na regla e lo sinti e efecto aki.
Di otro banda, e prisonero na Hulanda ta obliga pa traha y si e no cumpli, p'esaki tambe tin su sancionnan.

Hopi di e tensionnan cu tabatin den pasado, segun e mandatario a wordo informa, a baha dor di hustamente e reglanan cu a wordo stipula y cu tabata bon cla p'e prisoneronan for di prome instante caba. P'e mandatario esaki tabata algo hopi interesante pa mira con e adaptacionnan a wordo haci y cual tabata e resultado cu el a duna.

Minister encarga cu Salubridad ta anuncia cu entrante 24 juli 2015 durante 14 dia lo tin oportunidad pa un y tur tuma conocemento na Departamento pa Legislacion y Asunto Huridico, Oranjestraat z/n, di un peticion cu a ser haci pa obtene un slijtvergunning pa e parcela Papaya 12-B. E permisonan aki ta concerni e.o. benta di bebida sterki y zwak por detal y pa consumo unicamente otro caminda cu den e parcela. Durante dicho periodo aki tur hende por expresa por escrito nan obhecion contra e permisonan menciona, dirigi na e Minister encarga cu Salubridad, via intermediacion di Director di Legislacion y Asunto Huridico, Oranjestraat z/n.







Polis ta detene chauffeur burachi coriendo iresponsabel

POLIS di Noord diamars 01.10, ta mira un auto Honda Accord preto coriendo rib'e caminda di L.G.Smith Blvd. na haltura di Local Store. Polis a mira cu e auto ta coriendo cu luz paga y tambe ta core zwaay riba caminda. Banda di misa Beth Israel, Polis a logra para e chauffeur. Polis a nota mesora cu e chauffeur tabata bou di influencia di alcohol. Polisnan a detene pa buracheria

Segun Maribel Tromp

Departamento di Epidemiologia ta uni den e siman di concientizacion riba alcohol

DEPARTAMENTO di Epidemiologia hunto cu FADA, Ybisa y otro organizacionnan a uni den un siman di concientizacion riba uso di alcohol entre e hobennan.
A haci un encuesta entre muchanan cu ta bishita skolnan secundario, dus muchanan di entre 12 y 19 aña. E resultado di e encuesta aki no ta mucho di gaba pasobra a resulta cu e uso di alcohol entre e edad aki ta hopi halto na unda 70.2% ta confirma cu nan a usa alcohol. Mucha homber y mucha muher a mustra e mesun resultado.

Algo cu a resalta y cu ta hopi alarmante ta cu 10% di e muchanan aki a confirma cu prome cu nan a haci 10 aña ya caba nan a purba alcohol. Mayoria biaha esaki a sosode na fiestanan di famia, di bautismo etc. na unda e mucha ta haya su prome contacto cu alcohol. E edad di 15 pa 17 aña ta e grupo cu mas frecuencia ta confronta cu alcohol te hasta te 4 biaha pa siman. Esaki ta wordo considera cu nan ta basta activo caba ta usando alcohol.

Maribel Tromp a splica cu riba e pregunta si e hobennan a sinti nan mes high of bira burachi, tabata interesante pa tende cu tin mas mucha muher cu a sinti nan mes burachi cu mucha homber. E hecho cu e mucha muher a geef aan cu nan ta bira burachi un te dos biaha den nan bida, ta indica na nos cu esaki ta un uso di alcohol cu nos ta yama un binch drinking, dus den un ocacion nan ta bebe asina hopi alcohol cu nan ta bira hopi burachi y tin biaha te hasta ta cay den coma.

E cifranan cu a acumula ta local y preocupante sinembargo no ta un sorpresa comparando cu cifranan den añanan anterior na unda adultonan a score basta halto den e uso di alcohol. Ta confirma cu Aruba ta e pais number uno den consumo di alcohol.
Si nos compara e cifra di 70% di e hobennan entre 12 pa 19 aña cu ta usa alcohol cu otro islanan den region, Aruba ta number un den e uso di alcohol.

Maribel Tromp a splica cu e muchanan no tin combersacion cu nan mayornan riba uso di alcohol of otro temanan importante. Durante e encuesta nos a ripara cu mas bien ta papia over di scol cu nan mayornan. A boga pa introduci lespakket na skolnan pa consientisa e muchanan riba e uso y consecuencia di alcohol.
Maribel ta bisa: "No solamente nos mester wak e consecuencianan medico, sino e parti social y cuido di curpa tambe. Ta alarmante cu 8.6% di e muchanan (casi 1 riba 10) ta bisa cu nan tabatin problema cu scol, cu mayornan of den bringamentopa motibo di a usa alcohol. Aki ta unda e parti social ta cay aden."

Alcohol ta bin cu probleman personal cu ta malesanan manera cancer na higra, slokdarm of na stoma, of ta causa daño na tripa etc. y tambe ta daña e celebro.

"E intencion ta pa nos tur traha hunto y como departamentonan di Gobierno y consientisa comunidad henter di e problemanan cu ta surti dor di uso di alcohol. Mayornan mester ta ehempel pa nos hobennan. Mas di mitar di e muchanan cu a haci e encuesta a bisa cu alcohol ta e problema na cas. Esaki tahopi preocupante y e Departamento di Salubridad Publico no por haci e trabou aki su so. Hunto nos mester traha riba e problema aki pa yega na un solucion," Maribel Tromp ta termina bisando.

Plaatselijk Opvang Commissie cu anochi informativo pa studiantenan cu ta biaha pa Hulanda

NOS ta un grupo di studiante ku ta forma e comision, Plaatselijk Opvang Commissie (POC), cu ta ricibi e studiantenan cu ta bin studia na Enschede, Deventer y Zwolle (Hulanda). E aña aki nos ta organisando un informatie avond p'e studiantenan cu ta biniendo e aña escolar aki pa studia na Enschede, Deventer, Zwolle y pa tur studiante cu lo studia na otro stad na Hulanda. Tur studiante ta welcome na e anochi informativo aki. Lo trata temanan over nan studie stad, studie mentors y otro temanan di importancia. Tur esnan cu ta interesa di sa mas kico nan lo por spera ora nan yega Hulanda, por bin libremente hunto cu nan mayornan pa bin scucha y hasi pregunta.

E anochi di informacion lo tuma luga na: Biblioteca National Aruba, George Madurostraat 13, den e Activiteitenzaal dia 27 juli 2015 pa 6or te 8or pm.

Conoce *Oscar Kneppers*, orador na ATECH* 2015



DIA 28 y 29 di augustus 2015 lo tuma lugar e conferencia di ATECH*. Un conferencia unico cu e enfoke ariba tecnologia cu e meta pa establece Aruba como e paraiso den Caribe cu forsa principal den inovacion y tecnologia. E conferencia aki parti over di dos dia, lo pone enfoke e prome dia triba temanan manera con pa cuminsa bo negoshi cu e tecnologia moderno, mercadeo como tambe financiamento di un startup.

E temanan lo wordo presenta pa oradornan special cu ta actornan clave den e mundo di tecnologia rond mundo. Durante e prome dia lo tin tambe varios asina yama 'break-out sessions, workshops y panel discussions.'

E di dos dia lo ta principalmente un 'demo-day', unda cu 5 startups lo presenta nan idea cu prototipo. E presentacionan lo wordo huzga pa un hurado profesional, unda cu e ganador lo gana $ 20,000.-.

E 5 startups lo wordo escogi a base di nan aplicacion cu nan por manda via www.atechconference.com. ATECH* ta tuma aplicacionan local y internacional pa por participa n'e Demo Day.

ATECH* ta invita tur entrepreneurs y startups cu kier tin e oportunidad pa presenta nan idea inovativo pa aplica.

En total ATECH* lo trece 20 orador internacional, kendenan lo deleita fanaticonan di tecnologia y entrepeneurs presente cu nan conocimento y experencia den e area aki.

Un di e oradornan aki lo ta Oscar Kneppers di Hulanda, kende ta wordo considera un di e empresarionan mas exitoso, un editor di internet, cu a lansa diferente programa desde 1998 cu e enfoke riba medionan di comunicacion nobo como tambe tecnologia.

Despues di a bende su compania di comunicacion, Oscar a funda Rockstart, un tremendo lugar pa empresarionan nobo.

Aki nan por diseña formatonan pa aporta na nan crecemento inovativo den nan prome 1000 dia di existencia. Esaki ta djis un introduccion chikito di ken y kico Oscar Kneppers y Rockstart ta.

Abo ta un empresario nobo y ta un fanatico di inovacion y tecnologia? No perde e oportunidad aki di conoce y sa mas di Oscar Kneppers como tambe tur otro 19 orador, kende den e proximo dianan nos lo informa boso mas riba nan. Bin intercambia experencia como tambe ideanan cu otro empresarionan y probecha di e oportunidad aki pa socialisa den e mundo di 'startups' y stimula otro creando tecnologia nobo y diferente.

Arubus su ADVANTAGE CARD cu un posibilidad nobo pa recarga

TA mas cu un aña pasa cu Arubus a introduci e Advantage Card. El a resulta den un exito unda a ricibi hopi peticion pa bin cu e posibilidadnan adicional pa recarga cu suma mas chikito. Arubus awor ta introduci e posibilidad pa recarga cu mas flexibilidad.

E Advantage Card anteriormente tabatin dos opcion so, unda por a recarga cu 195 florin y ricibi 100 trip of por a recarga e suma di 100 florin y ricibi 50 trip.

Awor cu e mesun sistema ta introduci e posibilidad pa recarga cu e suma di 50 florin y ricibi 25 trip.

Asina aki Arubus ta complace cu e peticion di nan usuarionan. E 25 trip nan aki tin un validez di 35 dia. Pa sigura cu e recarga keda vigente ta conseha pa recarga e Advantage Card cu cualkier suma prome cu e di 35 dia. Nos ta spera cu e opcionnan aki cay na agrado di nos usuarionan cu lo por haci bon uzo di esaki.



Joel Bartholomew a gradua den ramo di informatica



DEN HAAG – E studiante Arubiano Joel Bartholomew recientemente a gradua den e ramo di informatica na Hogeschool van Amsterdam.

Pa e motibo aki el a haci un bishita di cortesia na Minister Plenipotenciario Alfonso Boekhoudt. Joel a wordo acompaña pa su studiementor Lourdes Bramble-Tromp.

Joel Bartholomew a cuminsa su estudio na februari 2012 y na juni di e mesun aña ela logra su "propedeuse". Di e manera aki cu dedicacion Joel a caba su estudio den 3 aña y mei, enbez di e 4 aña cu e estudio ta dura. Studiementor Lourdes Bramble-Tromp a bisa cu Joel ta un studiante ehemplar, cu a enfoca totalmente riba su estudio y e meta pakico el a bin Hulanda. 'Sigur esaki ta un ehempel grandi pa nos studiantenan,' asina sra. Bramble-Tromp a bisa.

Minister Plenipotenciario a felicita Joel cu su diploma. "Esaki ta un logro grandi pabo personalmente, pero tambe pa Aruba. Nos ta contento pa mira cu nos studiantenan ta logra nan meta. Sigur ta bunita pa mira cu bo a finalisa bo estudio cu cifranan hopi halto. Mi ta desea bo tur clase di exito den futuro," asina e mandatario a bisa.

Joel Bartholomew awor aki ta ocupa cu su Pre Master pa despues e sigi pa su Master Degree na Universidad di Amsterdam den e ramo di "data visualisatie".



Aruba Marriott reconoci pa su exelencia den maneho di evento

ARUBA Marriott Resort & Stellaris Casino continuamente ta enfoca riba excelencia y 2014 sigur no a laga di desea. E hotel a wordo reconoci recientemente cu tres premio prestigioso pa su liderasgo den maneho di evento y banquete; "Regional Event Management Excellence Award", "Chairman Circle Award" y "Global Event Leadership Diamond Award Winner".

E team di Evento & Banquete di Aruba Marriott a ricibi e "Regional Event Management Excellence Award" como e departamento cu a sobresali den e region. Esaki tabata a base di aumento di entrada dor di bende efectivamente, resultado halto pa cu e "Associate Engagement Survey", servicio duna na cliente di nivel halto, activamente duna bek na comunidad y ehecutashon di eventonan creativo y inovativo. Ilaina Franco – Franka, Directora di Evento & Banquete, a wordo presenta cu e "Chairman Circle Award" pa forma parti di e top 1% di lidernan di evento y banquete cu a sobresali den e continento Americano, competiendo a base e resultadonan di aumento di entrada y calidad di servicio compara cu e obhectivo principal.

Ademas sra. Franco – Franka a wordo reconoci cu e prestigioso "Global Event Leadership Diamond Award" pa su dedicacion na excelencia, su iniciativa pa consecuentemente baha shelo y tera pa su clientenan y pa cu e hotel, e tremendo resultadonan di e aña y pa eleva e nivel di e hotel pa éxito den futuro.

Como e Directora di Evento & Banquete, Ilaina ta activa y continuamente desaroyando y formulando strategianan pa sigura cu e departamento ta forma parti integral di tur area di e hotel incluyendo e entrada como tambe otro puntuacionan den cuadro di servicio. Como un lider e ta encurasha su team pa ta envolvi y up-to-date cu e ultimo trendnan den e industria di evento y continuamente ta buscando concepto nobo y creativo pa implementa.

Sra. Franco – Franka ta un persona clave den crea y mantene relacionnan cu clientenan, cual ultimamente a resulta den relacionan duradero y clientenan cu ta bolbe bek. Tambe como lider, Ilaina ta kere den e desaroyo y adelanto di su asociadonan y ta consecuentemente dunando training na su trahadornan como tambe duna nan e oportunidad pa cross-train.

"Mi ta sumamente orguyoso di ta parti di un team cu ta stima locual nan ta haci! Dunando tur di nos parti pa logra un meta comun cual ta ensera enfoke riba duna un servicio briyante, pero mas importante tin un relacion briyante cu mi team. Nos tur ta soluciona obstaculonan hunto y tambe ta celebra logronan hunto. Den Evento & Banquete, nos tur ta un", a comparti sra. Franco – Franka.

Den 2015, Ilaina ta sigui ta un lider ehemplar localmente como tambe regionalmente y ta entusiasma pa cumpli cu un otro aña exitoso.

Rossini Ras coriendo stage den ‘*kombuis*’ na Mariniers Kazerne

OFICINA di Formacion Social, encabesa pa sra. Jessy Ras, ta preparando pa inicio di e di 8 grupo cu ta bay cuminsa cu e programa Formacion Social na luna di augustus.
SVT ta un programa unda hobennan entre 18 pa 24 aña ta haya un di dos chens, despues di no a logra caba nan scol of no ta trahando.
Un di e hobennan cu tin masha hopi bon comentario di e programa aki y cu ta encurasha otronan pa participa ta Rossini Ras.

E ta formando parti di e di 7 grupo di Formacion Social y ta den e di dos fase di e programa, cu t’esun di core stage trahando den kombuis na Mariniers Kazerne, loke “ta un tremendo experiencia cu mi ta pasando aden. Sigur tambe pasobra semper mi a gusta cushina,” e hoben a expresa. Ras mes tabata trahando na hotel, pero no tabata sinti su mes comodo. E tabata combersa cu un primo di dje, kende a cont’e di e training y e parti di stage di SVT. “Mi no sa dicon, pero esaki a hala mi atencion. Mi a pidi mi mama yudami busca papel pa mi por drenta e programa. Mi a logra drenta.” Su interes mas grandi pa drenta den e programa tabata logra haya e diploma/certificado cu ta wordo entrega na final. El a keda hopi impresiona cu e training, aunke cu esaki ta duro. E ta impresiona, pasobra el a constata cu sin e tabata consciente, e mes a cuminsa cambia y a bira mas disciplina.

Den e programa di Formacion Social, tin e parti di “Anger Management” unda cu “nan a siña nos con pa calma nos mes”. E resultado ta, cu “mi no ta haci e cosnan cu antes mi tabata haci. Awor mi ta yuda cu mas cos na cas,” Ras den forma timido a contesta.E hoben mes ta masha entusiasma pa finalisa e programa y ya caba el a pone como meta pa na september sigui su scol den oranan di anochi y pa ora cu e finalisa drenta Arumil. Mas leu den futuro kisas, concentra su mes pa bira un koki.

“No duda pa drenta Formacion Social. Si bo kier algo, pone bo meta y keda fuerte, pasobra den bida tur cos ta duro,” el a duna como conseho.

E hobennan cu ta drenta e programa Formacion Social ta wordo guia pa un Oficial di Mariniers Kazerne, Teniente Richard Kelly.
E grupo di SVT cu ta den formacion awor, t’e prome cu e ta bay guia. Aunke cu su experiencia ta limita ainda, si e por bisa combersando cu nan, cu tin un cambio di actitud.
E hobennan ta demostra un forma hopi mas respetuoso pa atende cu superiornan.

“E ta demostra cu un bon trabou a wordo haci cu nan.” Alabes, el a agrega, e parti di training ta masha importante pa formacion di caracter di e hobennan. Kisas prome cu nan a drenta e programa, nan no tabata mucho disciplina, pero cu e parti militar, nan ta siña hopi di esaki. Ta invita tur hoben y mayornan cu tin un hoben na cas cu ta bin na remarke pa sigui e programa di Formacion Social pa inscribi. Pa mas informacion por yama 522-5352
Formacion Social ta un programa introduci dor di Gabinete Mike Eman I cu tin un popularidad creciente bou di e grupo di hoben na cual e ta dirigi.





Softball Weganan PanAmericano Toronto 2015

Canada ta derota Venezuela 2-1 den final pa bay cu medaya di ORO

DESPUES di un bunita ceremonia di apertura 10 di juli ultimo, Weganan PanAmericano a inicia cu competencia di alto nivel den diferente disciplina. Deporte di Softball a wordo reparti den 2 seccion esta e promer siman lo tin competencia masculino y e di dos siman lo tin competencia femenino.
E 6 paisnan cu a clasifica november 2014 na Argentina pa competi den Weganan PanAmericano Toronto 2015 masculino ta Mexico, Republica Dominicana, Canada, USA, Venezuela y Argentina.

Despues di 15 wega den e promer buelta na Toronto, clasificasion ta como lo sigiente Canada # 1 cu 5-0, Argentina # 2 cu 3-2, Venezuela # 3 cu 3-2 y USA # 4 cu 3-2.
Sigiendo reglamento internacional a hunga e Page System Playoff unda Ramon Jones, excelente riba monticulo, ta gana USA 1-0 lansando un one hitter pa asina Venezuela continua.
Canada ta gana Argentina 2-0 y Canada ta garantisa medaya di silver y ta bay drumi warda e ganador di Argentina vs Venezuela.
Ramon Jones un biaha mas ta dominante riba monticulo y ta derota Argentina 2-0 lansando un 3 hitter pa juda Venezuela pasa pa final.

Den e gran final cu un stadion sold out di fanatico Canada vs Venezuela wega tabata 0-0 te den bom di 6 inning momento cu Mathieu Roy ta ricibi base por bola di pitcher Venezolano Urbaneja y Brad Ezekiel ta bira e “heroe” na Canada conectando un homerun den deep centerleft pa manda Canada ariba 2-0.

Venezuela no ta entrega y ta score 1 careda den cabez di 7 inning pero e pitcher Cleary di Canada ta poncha pinch hitter Pedro Gonzalez pa ultimo out y fiesta a cuminsa riba tereno. Mesora organisacion mediante un acto protocolario ta hasi entrega na tur tres equipo. Argentina Bronze, Venezuela Plata y Canada “ORO”.





Diadomingo ultimo a inicia competencia femenino cu 6 paisnan cu a clasifica

DIADOMINGO ultimo, despues di un siman hopi pisa cu competencia masculine, e parti femenino a inicia.
Promer cu cada competencia cumpliendo cu reglamentonan internacional di CONPASA e confederacion di Softball Pan Americano encarga pa dirigi e competencia akin, ta tene su reunion technico.
Den e reunion aki tur paisnan cu a clasifica y a bin pa competi mester manda 2 representante unda lo splika bou ki reglamento ta wordo hunga y lo comparti tur informacion.
Durante e proceso aki tambe lo tira lot pa paisnan sa mesora kendenan ta home team of visitante. Drentando di dos buelta, e pais cu mihor record den e promer buelta ta mantene derecho riba home team.
Durante e reunion aki tur batenan mester wordo revisa unda commision di umpire ta test tur batenan cu un machine special y despues ta stickernan cu un sticker di ISF pa asina nan wordo permiti pa wordo usa.
Endy Croes tabata encarga pa controla e proceso di bate aki y pa duna aprobacion na final. Batenan cu no a pasa e "test method" y no a cumpli cu rekesitonan y standard di ISF a wordo reteni y poni den un container special y pues no lo por wordo usa y na final di torneo lo entrega equiponan bek nan bate.
A duna amplio splikacion riba algun reglamentonan nobo manera esta temporary runner regla 1 sec 97 cual ta ensera momento tin 2 out y e catcher ta na base of a subi base e coredor cu ta bati di 9 den e inning ey pues esun cu a caba di bay out por subi core pa e catcher sin cu esaki ta wordo conta como un substitucion.
A repasa e reglamento 7 sec 3c cual no ta permiti e bateador sali di batting box cu dos pia durante e ta na bate.
Castigo pa esaki ta un strike. E regla aki tin su excepcionnan cual a wordo splika ampliamente. Tempo extra a wordo dedica y dirigi riba e holoshi di 20 seconde pues desde cu e catcher tira e bala bek pa e pitcher e holoshi ta cuminsa count down y pitcher tin 20 seconde desde cu e bala laga e man di catcher pa lansa e siguiente lansamento sino e ta wordo acredita cu un bola extra. Tin dos holoshi digital grandi di 1 meter pa 1 meter uno den centerfield y otro tras di homeplate unda publico y umpire por sigui esaki cu trankilidad.
Tur esakinan ta reglamentonan pa speed up e wega. Despues di reunion technico imediatamente competencia a inicia. Riba e potret por aprecia e machine y e proceso di control severo pa lokual ta regarda batenan aproba pa ISF.
Competencia Pan Americano ta mustrando un nivel hopi halto. Sigur trabownan grandi di cada pais ta wordo balora y resultado ta e weganan cu ta tumando di alto nivel cual ta papia pa nan mes.
Aruba su dirigente Endy Croes manehando cu un encargo cu hopi responsabilidad riba un nivel hopi halto esta Pan Americano y nos por ta sigur cu e lo sa di trese bek cada biaha hopi mas experencia Aruba pa practicanan y compartinan na cas educando nos atletanan y dirigentenan pa un otro nivel.
Cualkier dia nos lo kier mira Aruba hungando den Juegos PanAmericano. Uni nos por.







Den e Weganan Panamericano Toronto 2015

Odor y Helmeyer a obtene un di 12 LUGAR OVERALL





DIARAZON mainta Weganan Panamericano 2015 a inicia p'e deporte di bowling aki na Toronto, Canada.
A inicia cu e weganan den team masculino unda nos representantenan Jason Odor y Bryan Helmeyer a hunga contra di otro 13 pais presente den e PanAm Bowling Centre.
E hungadornan di Aruba mester a hunga un total di 6 wega.
Mester bisa cu Odor y Helmeyer a conoce un comienso poco floho unda nan no por a haya e ritmo desea den e prome dos weganan y aki nan tabata ocupa un di 13 lugar.
Pero segun e weganan ta avansa nan a haya un tiki di e ritmo di wega aunke tabata falta e consistencia, asina mes nan a logra subi dos puesto ocupando un di 10 lugar cu un total di 1575 pin tira, pero den wega 5 nan ta cay bek na di 11 lugar cu un total di 1942 pin.
Faltando un wega mas pa bay e duo di Aruba no a mehora den nan wega y asina ta keda na di 12 lugar riba e prome dia, cu un total di 2317 pin.
E scorenan final pa Bryan Helmeyer den 6 wega tabata 155, 234, 237, 204, 210 y 211 pin pa un total di 1251 pin, mientras e scorenan final di Jason Odor den 6 wega tabata 160, 188, 215, 182, 157 y 164 pin pa un total di 1066 pin.
Awe diahuebs e duo di Aruba lo bin den accion un bes mas den team, mientras diabierna Bryan Helmeyer como Jason Odor lo bin den accion ora nan lo mester hunga e weganan individual.









Aruba National Championship 2015

E Campeon y Hall of Famer Arubiano, *Gilberto Boerleider* lo ta presente

GIHAE Aruba Tang Soo Do Studio y World Tang Soo Do Association e aña aki ta host di Aruba National Championship 2015.

Alumnonan di Aruba, Puerto Rico, Costa Rica, Panama y USA lo participa na e gran evento aki. E Grand Master di World Tang Soo Do Association lo ta presente na e campeonato aki hunto cu otro masternan International.

Tambe lo ta presente e actual World Tang Soo Do Black Belt Grand Champion, e Arubiano Gilberto Boerleider (Grand Champ 2012 y 2014).

World Tang Soo Do Association ta consisti di mas cu 40 pais y World Championship ta cada 2 aña cu mas cu 2000 participante.

Gilberto Boerleider ta un Hall of Famer na Paseo Herencia pa e titulo cu el a logra na aña 2012. Paseo Herencia lo adapta esaki dialuna awor, 27 july 2015 pa e titulo nobo di 2014.

E competencia di Aruba National Championship lo tuma lugar dianan 25 di july 2015 pa 9or am te 4or pm na Compleho Frans Figaroa Sporthall Aruba. Dia 27 di july 2015, lo tin un Actividad na Paseo Herencia pa e Grand Champion di World Tang Soo Do Association Gilberto Boerleider cu lo cuminsa pa 7or pm.

Royal Power ta KIBRA INVICTO di Pizza Hut Monster mediante un knockout fulminante

CAMPEONATO Heineken Fast Pitch di Aruba Softball Bond dedica na baluartenan Marianella Danies y Ramiro Lopez a continua riba veld di Kudawecha.

Royal Power cu ta na di dos lugar den campeonato a enfrenta e punteronan invicto Pizza Hut Monster.

E clash clasico aki a mustra di lo bira uno hopi interesante como cu un victoria pa Pizza Hut lo consolida nan prome puesto y aleha nan di tur otro equipo.

Mientras Royal Power tabata enbusca di un victoria pa bolter e scenario y pasa ocupa e prome puesto.

For di prome inning caba Royal Power a mustra cu nan a bin cu ful un otro intencion, esta pa saca un clabo y bolter e standing di ASB.

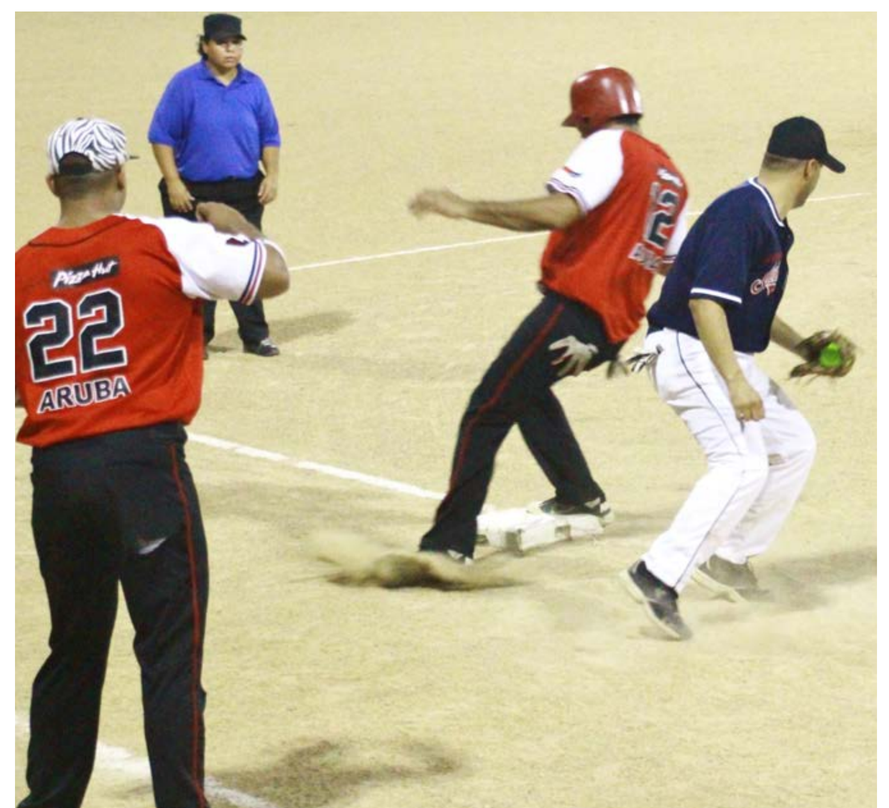
Na un manera fulminante Royal Power a suta e lansador Richinell Matos sin misericordia conectando batasonan den tur skina den Parke di Kudawecha unda finalmente Matos a tira serbete blanco riba tereno solicitando ayudo di Rodney Kelly como relevo, kende mester a soporta lo de mas.

Finalmente Royal Power a knockout Pizza Hut Monster 11-1 y ta pasa ocupa prome puesto den campeonato.

Royal Power 11 careda, 11 hit, 0 error. Pizza Hut Monster 1 careda, 2 hit, 3 error. Pitcher ganador ta resulta Angelo Arnold, kende a bay henter e ruta.

Mihor bateadornan pa Royal Power tabata Luis Pelayo y Eldrick Dijkhoff ambos di 3-2, Richard Flanegin, Kumar Piar y Edmar Boekhoudt tur di 2-1.

Pa Pizza Hut Monster e unico dos imparablenan a wordo conecta pa Gilward Wester 3-1 y Richinell Matos 2-1.



GAC Teambuilding Event

DIAMARS dia 7 di juli, 2015, GenAir Activities Committee (GAC) cu ta consisti di empleadonan di General Air Services of Aruba, a tene un anochi di actividad di Zaal voetbal sumamente placentero na Eagle Club.
E actividad tabata un muestra di aprecio pa e bon trabow cu e empleado nan ta hasiendo tur dia. E evento a bay sumamente exitoso caminda empleadonan a forma nan team, no solamente di empleadonan di nan departamento, sino a incorpora diferente departamento huntu, locual ta demostra e teamwork entre diferente departamento.
Team di diferente departamento manera rampa, customer service agents, security di avsec, y calloway a competi contra otro y demostra nan abilidad riba e tereno di zaal voetbal.
Como team ganador a resulta e team cu a jama nan mes Cupcakes cu consisti di empleadonan di Charter, Arrival Services, JetBlue, Terminal Services y tambe HR.
Segundo lugar a resulta e team di Caba Cos consisti di empleadonan di Rampa y Operations
Y na tercer lugar e team di Calloway.
GAC kier a gradici tur e empleadonan di GenAir cu a participa na e actividad di Zaal voetbal y a haci e anochi aki uno sumamente ameno y na mes momento invita nan pa keda pendiente pa e sigiuente actividad den luna di September cu lo ta softball y tambe invita nan pa inscribi pa e song festival cu lo tuma lugar den luna di november.

















Contribuyendo na Aruba su hobennan extraordinario

Digicel ta "ADOPTA" 15 hoben cu talento pa Art Rules Aruba







ART Rules Aruba ta "on" atrobe y Digicel ta hopi orguyoso di ta parti di e programa cu ta ofrece un sin fin di oportunidadnan pa nos hobennan desaroya y demostra nan talentonan.Digicel a adopta 15 hoben cu hopi talento y ta sponsor nan participacion den e programa di 10 dia. E programa ta consisti di 5 ora diario di lesnan intensivo y sesionnan di guia priva cu educadornan renombra den diferente disciplina artistico.

Ta un placer pa Digicel brinda e oportunidad n'e 15 hobennan participa na Art Rules y ta inspira pa mustra tur hende kico nan por, nan talento y ambicionnan.

E diferente disciplina nan artistico cu ta wordo ofreci p'e hobennan explora ta musica, teatro, DJ, "creative media", musica y presentacion, arte culinario, baile y skirbimento creativo ("creative writing").

Na seramento di Art Rules Aruba, e grupo di studiante lo produci un video cu ta refleha e slogan "be extraordinary" cu lo wordo presenta durante di e show final riba dia prome di augustus.

Pa Digicel ta un placer pa contribui na talentonan hoben Arubano y yuda na realisa nan soño di desaroya y demostra nan talentonan.

Digicel ta desea e 15 hobennan y tur participante na Art Rules Aruba 2015 dos siman hopi fructifero y dibertido.



Jessy Ras, coordinador di SVT

Tin cupo pa 20 hoben den e di 8 Programa di Formacion Social

GABINETE Mike Eman I y II a logra pone den funcion 7 grupo cu a participa den e programa Formacion Social. Nan ta hobennan cu pa circunstancianan di bida no a finalisa nan scol y no ta logra haya trabou pa e motibo ey. E hobennan aki, segun Jessy Ras - coordinador di e programa- durante un aña ta pasa den dos fase di e programa: Un di training militar cu tin e meta pa siña nan uzo di disciplina den nan bida diario y e di dos parti t'esun educativo, ora cu ademas di haya les tambe nan tin un periodo pa core stage cerca un di e diferente empresanan local cu ta cooperando cu e Programa.

Formacion Social no ta solamente disciplina y educacion, pero tambe ta duna e guia necesario, manera di e trahador social Lurene Flanegien, kende ta mira cua ta necesidad di cada hoben. "Nos tarea ta pa sostene nan den e momentonan mas dificil, principalmente den e prome simannan ora cu nan mester di extra apoyo" sra. Flanegien ta bisa. Ora cu ta necesario, ta tuma contacto cu e mayornan, pa sigui motiva nan durante e trayecto.

Tin sesionnan di Teen Challenge curso di "Anger Management" y training con pa expresa nan mes. Tur esaki cu e idea pa na final e hobennan ta prepara pa drenta e mercado laboral. Mientras cu e programa aki a mira luz di dia na november 2011, sra. Jessy Ras a cuminsa guia henter e proyecto aki na februari 2012.

For di prome momento, e programa tabata dirigi riba mucha homber entre 18 pa 24 aña, kendenan no a caba scol y no ta trahando. "E ta un programa cu ta brinda un di dos chens na hobennan cu no a haya e oportunidad pa caba nan scol. Na final nan ta haya un papel den man cu por brinda nan mas posibilidad den bida," sra. Ras a splica.
Si antes tabata e mayornan ta pusha nan yiu pa participa, awendia por constata cu e hobennan mes ta aserca e Oficina pa busca informacion.
Hopi biaha esaki ta basa riba informacion cu nan a haya for di otronan cu a participa den e programa y a keda satisfecho.
Cu e programa ta exitoso ta keda demostra den e cantidad di hobennan cu a participa den e 7 gruponan cu a caba y of ta andando den e programa.

Na final di e programa, e hobennan ta haya diferente certificado: Esun militar; di EHBO for di Cruz Cora; di Teen Challenge y finalmente esun di Formacion Social.
"E balor ta hopi grandi p'e hobennan, pasobra na prome instante nan no tabatin nada den nan man.
Nan ta haya diferente tipo di certificado, cual ta un logro grandi pa nan," sra. Ras a splica.
Grupo 8 di Formacion Social ta cuminsa na luna di augustus. Tin dos siman ainda di tempo cu hobennan por pobrecha y inscribi nan mes.

Sra. Jessy Ras ta manda un mensahe na mayornan cu tin yiu cu mester di un extra push den bida, pa presenta cu nan na oficina di Formacion Social na Mariniers Kazerne y inscribi pa participa. Tin 20 cupo disponibel y ta tuma 10 nomber di reserva. Tur esnan cu inscribi mester pasa den diferente sesion di evaluacion, entre otro mester haya aprobacion medico.





Diamonds Internationa ta uni cu Fundacion CRECIENDO

25 Tas pa 25 Hoben inicia nan aña escolar nobo Positivo

DEN cuadro di e Bags4School campaign, Fundacion CRECIENDO a ricibi un bunita donacion di Diamonds Internacional, aportando na e futuro di studiantenan local.

Fundacion CRECIENDO ya pa 4 aña consecutivo hunto cu United Forces Foundation a bin ta traha hunto pa asina aki yuda mas mucha y/of hoben posibel logra nan meta den bida.

Cu e Bags4School Campaign ambos fundacion ta yuda over di 300 mucha/hoben pa cuminsa nan aña escolar nobo bon cu e articulonan cu nan mester.

Pues e aña aki Fundacion CRECIENDO a cuminsa su campaña bon cu un tremendo donacion di Aruba Way Foundation cu ta regala 88 tas completo, ekipa cu tur loke e mucha mester pa bay scol.

Den mes un bon energia Diamonds International pa di dos aña consecutivo ta aporta na e causa aki. E aña aki aumentando su cantidad di tasnan pa 25 tas di e marca Wenger, yudando 25 hoben inicia nan trayectoria nobo na school secundario.

Manera por a compronde di Sra. Noguera, representante di Diamonds International ta cu pa nan ta hopi importante aporta na e futuro di nos muchanan, y a bin ta haciendo esaki cu diferente proyectonan na Aruba.

Tambe e la remarca cu internamente nan ta ensentivando nan empleadonan pa tambe contribui cu e Bags4School Campaign sea cu articulonan nobo of secunda mano den bon estado.

Fundadora di CRECIENDO a splica di ta sumamente contento cu e contribucion aki di sector priva y cada aña mas y mas persona y companianan local multi-nacional ta uni cu fundacion pa hunto logra e meta pa yuda nos muchanan.

Den cuadro di e campaña aki, Fundacion CRECIENDO ta conta cu e aporte tambe di Erin Croes di Magic fm y Ralph Maduro di Oyoyio Show y Power fm, unda cu esnan interesa pa aporta sea cu articulonan nobo of secunda mano por pasa laga esaki te cu 14 di augustus na ambos radio emisora y ta forma parti di e bunita gesto aki.

Fundacion CRECIENDO ta haci un yamado na mayor cu mester ayudo pa manda nan un email na creciendo.aruba@gmail.com of na t: 5933201 pa inscribi nan yiu(nan). Tambe e ta pidi comunidad completo pa forma parti di e causa aki y uni pa yuda nos muchanan.

Workshop *'Skirbi storia historico'* na biblioteca



BIBLIOTECA Nacional Aruba ta ofrece un workshop pa adulto 'Skirbi storia historico'.

Esaki ta tuma lugar na edificio central di biblioteca na Playa den luna di augustus. Pa pone un storia den un contexto historico ta importante pa haci investigacion y pa busca aceso na fuentenan cu ta ofrece informacion corecto.

Por pensa riba buki, corant, revista y potret y otro documentonan relevante (sea den forma di documento como den forma digital). Tin hopi informacion y pesey ta importante pa evalua informacion y selecta informacion balioso. Participantenan ta practica buscando informacion online y na archivo of otro instancia y kizas den coleccion priva. Un entrevista cu un persona por completa e informacion. Asina tin diferente manera pa yega na un contexto historico pa un storia di ficcion. E workshop ta wordo facilita pa Sr. Randolf Vrolijk, docente di historia y por registra via info@bibliotecanacional.aw. Workshop ta diaranson atardi, 5, 12, 19 y 26 di augustus di 5or pa 7or y diaranson dia 2 di september y ta dura 5 siman.

Di tres sentencia den caso Country Garden

Sospechoso R.J.D.F. a haña 16 aña di castigo di prison

KRALENDIJK - Diamars 21 di jüli ultimo, Corte di Promé Instancia Bonaire a dicta sentencia den e caso penal contra di e sospechoso R.J.D.F.R.J.D.F. t'e sospecho cu den luna di febrüari su caso a keda posponi ora e otro sospechonan a keda sentenciá, dor cu su defensa a exigí mas tempo. A trata e caso dia 30 di jüni último.

Den luna di febrüari Corte a sentenciá dos hòmber den e caso di homisidio di e víctimanan Scholtz y Lourens. Cada uno a haña un castigo di prison di 24 aña p'esaki. Hues a bisa e dia ey cu ta tene cuenta cu e hòmbernan a pèrdè nan bida a consecuencia di un pleito tocante di droga cu a sali for di man.

P'e motibu aki, segun Hues no por determiná cu por papia aki di un acto pre-meditá, esta un plan. Pues no por a condená pa asesinato. Ministerio Público y tambe e sospechosonan ta contra di e sentencianan aki y a bay Corte di Apelacion. E apelacion ta den proceso. Dia 30 di jüni Ministerio Público a splica ampliamente dicon no por papia di un discusion cu a sali for di man, sino un plan pre-meditá, un asesinato. E sospechoso R.J.D.F. a hunga un ròl importante den esaki.

E Hues den su sentencia contra R.J.D.F a splica cu e tambe ta haña cu por papia di un plan pre-meditá, esta pa mata Scholtz y esaki a sosodé segun e deseo di R.J.D.F. y cu e finalmente a instigá e asesinonan pa cometé e acto.

P'e hecho cu el a instigá e dos hòmbernan pa cometé e asesinato di Scholtz, R.J.D.F. a haña un sentencia di 16 aña di prison.

Segun Hues, dor for di e file por a prueba cu tabatin un plan pa mata Scholtz, pero no por a prueba cu tabata e intencion di R.J.D.F. pa mata Laurens, el a haña absolucion den e envolvimento den e morto di Lourens.

Cu e sentencia aki henter e file di Country Garden a keda tratá den Corte Boneriano.

Country Garden t'e investigacion riba morto di e dos víctimanan Lourens y Scholtz den luna di janüari di 2014. E investigacion cu a dura largo y tabata complicá tabata bou di guia di Ministerio Público BES y a keda ehecutá dor di Rechèrche di vários Cuerpo Policial den region, RST, Nationale Politie di Hulanda, KMar y naturalmente Rechèrche di KPCN mes.

Tambe Landmacht y Kustwacht a duna sosten den e investigacion aki.

Clientenan local a gana premio pa bay keda na Marriott Curacao



RECIENTEMENTE The Ritz-Carlton su casino a saca e 10 ganadornan p'e promocion "The Ritz-Carlton takes you to a trip to Curacao".

Durante e ultimo 3 lunanan clientenan local tabatin e oportunidad pa acumula punto sea na machin of na wega di mesa p'asina por participa den e promocion.

E clientenan ganador a wordo anuncia durante un "cocktail reception" cu a wordo organisa den casino.

Durante e celebracion aki a saca un total di 10 ganador; 5 cu a acumula punto na wega di mesa y 5 cu a crea punto na machin.

Cada un di e ganadornan aki ta haya un weekend stay, hunto cu un extra persona, na Marriott Curacao incluyendo pasashi, transporte y gastonan pa cuminda.

Riba e potretnan por mira e felicidad riba e cara di e ganadornan.

E dama y cabayeronan di The Ritz-Carlton, Aruba su casino y hotel ta manda un palabra di pabien na tur e ganadornan y tambe kier recorda su clientela riba promocionnan cu tin na caminda.











Xpresa bo mes

Pa: Candelario A. S. D. Wever

Desaroyonan na DIMAS a hiba UPP na pidi intervencion di Gobernador, Minister-President di Hulanda, 2de y 1ste Kamer, y Parlamento di Aruba



DEN un articulo anterior nos a elabora caba riba metemento di Gobierno den maneho na DIMAS, despues cu Minister Benny Sevinger lo a duna instruccion pa “promove” sr. Mario Wever pa Adjunct Directeur na dicho departamento.

Esaki a sosode na momento cu e Directora actual - cu tur su razon y cumpliendo cu su responsabilidad, pero mas ainda dunando muestra di integridad - a nenga di firma un extension di un asina yama “toeristisch verblijf”; e motibo pakico e Directora a nenga esaki tabata cu e persona, kende na prome instancia a para garantia p’e “turista” en cuestion, ta biba na cierto adres, e persona cu ta firma p’e extension, ta biba na otro adres, mientras cu e “turista” mes ta keda otro caminda, y e adres riba e papelnan di seguro ta menciona un adres completamente diferente; pues 4 diferente adres!.

Aki ta bon pa recorda cu hopi hende ta drenta Aruba como turista, mientras de facto nan ta drenta nos isla cu e unico proposito pa subi e mercado laboral SIN cu nan ta den posecion di e documentonan necesario.

Dialuna dia 20 di maart u.p. un carta a ser entrega na S.E. Gobernador Refunjol cu e sugerencia p’e NO firma e Landsbesluit pa nombramento di Mario Wever como Adjunct-Directeur; tambe pa Minister-Presidente y 1ste y 2de Kamer di Hulanda, y pa Parlamento di Aruba a bay cartanan cu contenido igual, y cu e peticion pa – te na unda e competencia di cada un ta yega – nan pone un paro n’e bagamunderianan den DIMAS.

Un carta separa a bay tambe pa sr. Pechthold, kende e tempo aya, den su calidad di Minister pa “Bestuurlijke Vernieuwing en Koninkrijksrelaties”, hunto cu sra. M.C.F. Verdonk como Minister pa “Vreemdelingenzaken en Integratie”, tabata e co-firmantenan di e protocol di dia 6 di februari 2006, den cua a documenta locual den e dianan ey a keda conveni den nos discusionnan encuanto permisologia; den e protocol ey entre otro ta poni: “Nederland zal de personele en financiële ondersteuning bieden bij de opbouw van de DIMAS …Deze nieuwe organisatie zal als enige organisatie in Aruba verantwoordelijk worden voor de toelating van vreemdelingen.

Pues, contrario na locual mi persona, como Minister di Aruba encarga cu permisologia, na februari 2006 a palabra y a conveni cu e Ministernan menciona, esta Pechthold y Verdonk, e actuacion di e Minister actual a torpedea completamente e decision encuanto e responsabilidad den asunto di permiso; pasobra awor NO ta (directora di) DIMAS ta responsabel p’e permiso di entrada pa stranheronan mas, pero t’e propio Minister a hinca e autoridad aki den su propio man, manipulando sinembargo si cu empleado(nan) di DIMAS (por ehempel Mario Wever) y coordinador(nan) manera un Rhadi Khan.

Mester enfatisa aki cu e iniciativa p’e protocol a bin for di Hulanda mes, y esaki en bista di seguridad den Reino, locual por ser comproba den e carta di dia 20 di maart 2006 di sr. Pechthold y su colega Verdonk pa 2de Kamer den cua nan ta informa encuanto e discusion y e palabracionnan: “Aanleiding voor het bezoek was onze wens om de afhandeling van visa, naturalisatieverzoeken en verblijfsvergunningen te stroomlijnen. Er bereikten ons berichten dat de vreemdelingenketen in Aruba niet optimaal functioneerde.

Vanwege de verantwoordelijkheid van het Koninkrijk voor het Nederlanderschap, de verantwoordelijkheid voor de buitenlandse betrekkingen tezamen met de betrokkenheid bij de afgifte van visa (en hierbij tevens de onmiskenbare relatie met terrorismebestrijding), hechten wij groot belang aan goed functionerende vreemdelingenketens in het gehele Koninkrijk. In de Nederlandse Antillen maakt de versterking van de vreemdelingenketen onderdeel uit van het Plan Veiligheid Nederlandse Antillen.”

Sr. Pechthold consecuentemente a ser pidi pa trece e desaroyonan den DIMAS y e actuacion corupto di e Gobierno aki, un actuacion ad hoc, di free for all, di open door policy, di wheel & deal, na atencion di e actual Minister di Relacionnan di Reino (Koninkrijksrelaties) y esun di Asunto di Estranheria (Vreemdelingenzaken); ta di weita e ora ey si Gobierno di Hulanda ta bay confirma - of desmenti -, si diripiente Hulanda NO ta opone contra e ad hoc, e free for all, e open door, e wheel & deal, policy corupto di e Gobierno aki.

Ta di sinta spera tambe pues, pa weita con cada un di e instancianan aki (Gobierno di Hulanda, 1ste y 2de Kamer, sr. Pechthold, S.E. Gobernador, y Parlamento di Aruba) ta bay actua, pa “for once and forever” pone un paro n’e bagamunderianan riba tereno di permisologia.

Ministernan Eman y de Meza inspeccionando trabounan na waf nobo di Barcadera



PIEZANAN di e grua nobo p'e waf di carga na Barcadera a yega, a wordo baha di barco y e trabounan pa arma y instala ya ta andando. E stap grandi aki den e proyecto ta yena Prome Minister Mike Eman cu hopi satisfaccion. Construccion di waf nobo di carga ta un di e 4 proyectonan grandi cu Gabinete Mike Eman ta ehecutando pa percura p'e progreso economico di nos isla den futuro.

Hefe di Gobierno di Aruba a haci un recorido compaña pa Minister di Asunto Economico Mike de Meza cu guia di Anko Koopmans, Development Manager di ASTEC.

Koopmans a splica e mandatarionan tocante yegada di e Paceco Gantry Crane for di Bilbao, Spaña. Ta trata di piezanan pre fabrica cu ta forma un grua di 50 ton y cu ta bay tuma e siguiente 4 lunanan pa arma.

E ta casi mesun grandi cu esun cu tabatin na waf di Oranjestad, pero hopi mas nobo y moderno den su sistema di operacion.

Adicional n'e grua, Minister President Eman a combersa riba e impacto cu ya for di awor e waf nobo di carga ta generando y ta duna un perspectiva hopi positivo pa su operacion y aporte na economia di nos isla.

"Tin empresa caba rond di desaroyo di waf cu kier traha riba e boeinan grandi cu ta wordo uza pa pone espacio entre barconan grandi cu nan kier bin desaroya y pone nan riba e tereno grandi aki; Yachthaven cu ta busca containerhaven pa por lanta yatenan grandi for di lama, kier men un cantidad di actividad adicional cu ta bin cu e containerhaven nobo aki."

Premier Eman no tin duda cu e decision di su Gobierno pa finalmente tuma accion riba plannan cu a pasa di un Gabinete pa otro durante 30 aña, ta bay duna y excede den su frutonan.

"Waf di Barcadera ta trece mas actividad economico, ta trece un desaroyo social di mas oportunidad pa empleo," el a comenta.

Tambe a añadi nan gradicimento y admiracion p'e compania y expertonan local cu ta dirigiendo tur e esfuerzonan aki.

"Nos ta hopi orguyoso di e empresanan local ASTEC y Wegenbouw, APA cu a haci su parti dor di drecha henter e waf y e proyectonan aki ta esencial pa crea empleo y duna Aruba un infrastructura cu ta pone e isla distingui su mes for di otro pais y isla den Caribe."

Unabes cu waf nobo di carga ta cla hunto cu expansion di Hospital, Green Corridor entre Oranjestad y San Nicolas y e ringweg, Aruba lo ta na un nivel hopi halto como pais y den un posicion sumamente competitivo pa diferente industria, compara cu otro paisnan den nos region.

Famia Chines atraca den nan propio cas

WILLEMSTAD - Diarazon 22 di jüli 2015, alrededor di 4.00'or di madrugá Central di Polis a dirigí un patruya na Cas Abou pa un atraco cu lo ta tumando lugar den un kas/ snack di un comerciante Chines.

Na yegada di e unidad policial n'e sitio e sospechosonan, cu ainda tabata den e cas, a logra di huy bay neglishando òrdo di Polis y tiro di advertencia.

For di un investigacion cu Polis a realisá n'e sitio a resultá cu e habitantenan, un pareha Chines y un yiu muher, a lanta fo'i soño ora cu nan a tende un zonido duro den nan cas. E señora a habri porta di kamber y hañ'é confrontá cu dos òf mas hòmber cara tapá y cu arma di candela den man cu a menasá nan y pidi nan pa sèn.

E hòmber Chines a duna nan un saco conteniendo un suma di placa di benta di dia. E malhechornan no a keda contento cu esaki y a dal e hòmber Chines cu cabo di pistol den cabez exigiendo pe duna nan mas placa.

Tabata na momento cu nan tabata bezig ta listra rònd den e cas y snack cu Polis a presentá.

E sospechosonan a logra di bandoná e sitio via di dak cu un suma di placa y un cantidad di carchi di telefon.

E víctima a sufri un lesion na su cabez y a keda di bay su dòkter di cas. Personal di Slachtofferhulp a presentá n'e sitio pa duna e víctimanan asistencia.

Atrako Team ta continuá cu e investigacion.

Señora ta reconoce atracador

WILLEMSTAD – Diamars atardi Central di Polis a haña un yamada caminda un señora a reconoce un atracador para na pomp na Vandis Brievegat cu mester a atraca e señora mainta na bushalte.

Ora Polis a yega e homber a sali na careda bay laga e auto na pomp para. Polis a bay busca den mondi, pero nan no a logra pone man riba e homber. Atraco Team ta sigi cu e investigacion.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Un cos so mi a roga Señor , esey so mi t'anhela:
Cu mi por biba den cas di Señor tur dia di mi bida
Pa contempla splendor di Señor y bishita su tempel.
Salmo 27: 4

A fayece cristianamente



Sra. Filomena Catharina Ras

Mihor conoci como: "Tanchi Mena of Tita"
*04-09-1947 - †19-07-2015

Na nomber di su:
Yiunan: Omaira y esposo Ireno
Elvis y esposa Jadira
†Nelson Werleman
Michel y esposa Sheila
Manera un yiu: Pader Coby
Tata di su yiunan: Juan Abdul (Doe) Werleman

Nietonan: Mary-Ann Gomes, Roselyn (Roosje) Gomes y Jairo lampe, Rose-Ann Gomes, Thahelis Werleman y Carlos Fingal, Abigail Werleman y Jean-Pierre Martinez, Joally Croes, Rayon Croes y Gismaris Dirksz, Shary-Ann Croes, Jeannde Mary Werleman y Nelson Ras, Jeandrick Werleman, Jeannduard Werleman
Bisanietonan: Stacey Lampe, Pharris Pilier, Liam Lampe
Rumannan: Vda. Imelda Henricus y yiunan
Bartolo (Tomy) Ras y esposa Rosa y yiunan
Evaristo Ras y esposa Rica y yiunan
Leon Ras y esposa Helen y yiunan
Cuña: vda. Juanita Ras y yiunan

Subrino (a)nan, iha, conocirnan

Demas famia: Ras, Werleman, Gomes, Roch, Flanegin, Lampe, Croes, Pilier, Thijsen, Henricus, Rustveld, Boekhoudt, v/d Linden, Kock, Wernet, Maduro, Geerman, Bareño, de Cuba, de Kort, Martijn, Fingal, Martinez, Dirksz y demas famia

Ta invita pa e acto di despedida cu ta tuma lugar diahuebs 23 di juli 2015 na misa Cristo Rey na Brazil di 2'or pa 4'or di atardi. Nos defunto stiima lo wordo crema den seno familiar.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, diaranson 22 di juli 2015 di 7'or pa 9'or di anochi.

Lo tin un box den misa pa un donacion na Wilhelmina Kankerfonds.

Despues di entiero no ta ricibi bishita di condolencia na cas.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

"Laga tur locual ta sperami ta bunita
Laga tur locual cu mi encontra na caminda ta bunita
Laga tur locual cu ta rondonami ta bunita
Laga tur locual mi ta laga atras keda bunita y
Laga tur esakinan termina den tur bunitesa"

Dios a tume den su Reino un persona dushi, balente cu a brilla cu su bondad, alegre semper atento pa otro y a duna nos e suerte di a tine como un bon casa, tata, welo, ruman, omo, suegro, sobrino, primo, swa y amigo:
Cu hopi tristesa pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia cu a bay laga nos tragicamente:



Sr. Rowald Minguel Wever

"Ex propetario di Funeraria Zepp Wever"
*21 April 1960 †19 Juli 2015

Na nomber di su:
Casa stima: Sra. Gladys Wever-de Cuba
Yuinan: Rowald Jr. Wever & Jeanila Wever-Refunjol
Joanne Wever & Ray Tromp
Jose-Anne Wever & Romien Dijkhoff
Jo-Nally Geerman-Wever & Sandrick Geerman
Nieto(a)nan: Jeaniro & Jeniree, TJ & Ray-Nah, Rojeanne, Rojonne & Rojealienne, Jodrick

Querida Mama: Sra. Vda. Maria Wever-de Cuba
Suegra: Sra. Carmen de Cuba-Dubero & Maty Cristina
Ruman stima: Aileen Wever & famia
Demas Rumannan: Theo Wever & famia
Ruben Wever & famia
Enny Wever, Maikel Quant & famia
Jacky & Mathias Bardouille y famia
Mescos ruman: Tia Marilyn Semeleer & Gerard de Cuba
Swa y cuñannan: Robby de Cuba
Ethel de Cuba y yuinan
Hubert & Jackie de Cuba
Mary & Alex Hessels y famia
Astrid de Cuba, Rudsel Cristina y famia
Con Suegro(a)nan: Beata Kock y famia
Juni Refunjol y famia
Andro & Sandy Geerman y famia
Tanta y omonan: Sra. Vda. Reina Croes-de Cuba
Sra. Vda. Annie Garcia-de Cuba y famia
Sr. Eloy & Jenny de Cuba y famia
Roque & Anna de Cuba y famia
Mario & Carmen de Cuba y famia
Chindy & Orlando Mora y famia
Luis de Cuba
Alsira & Mirto de Mey y famia
Chonai & Mary Wever y famia
Rigoberto & Alicia Wever y famia
Rita & Marcelo Maduro y famia
Rufina Gonzalez y famia
Amigo(a)nan mas cerca di cas: Vilma Dania y famia
Theo Croes y famia
Johannes Lopez y famia
Luis Alberto y famia
Joshua Helder
primo y primanan, sobrino y sobrinanan, ihanan, comer y compernan, ex-coleganan di Aero Cargo, ex-trahadornan di Funeraria Zepp Wever, amigo(a)nan, bon bisiñanan y conocirnan.
Demas famia: Wever-de Cuba

Ta invita pa e acto di entiero cu lo tuma lugar diabierna 24 di juli 2015 na misa Sagrado Curason di 2'or pa 4'or di atardi, despues lo bay pa Santana Catolico na Savaneta.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, diahuebs 23 Juli 2015 di 7or pa 9or di anochi.

Ta lamenta cu no ta ricibi bishita di condolencia na cas ni prome y ni despues di entierro.
Nos disculpa si den nos tristesa y dolor nos a lubida di menciona algun famia.